

Kick-off

Design: Martin Ballendat

Sitzneigeverstellung

Die Sitzneigung kann in drei Stufen eingestellt werden (-1°/-3,5°/-6°). Einstellung der Sitzneigung auf -6°: Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn nach hinten. Zurück in die Ausgangssituation: Drehen Sie den Hebel gegen den Uhrzeigersinn nach vorn.

Seat-tilt adjustment:

The seat-tilt can be adjusted in three positions (-1°/-3,5°/-6°). To increase the seat-tilt to -6° turn the lever clockwise to the rear. To return the seat to the basic position: Turn the lever anticlockwise to the front.

Einstellung des Rückenlehnegedrucks

(Schnellverstellung) - bei vollständig entlasteter Rückenlehne: Zur Verstärkung des Gegendrucks drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn nach hinten; weniger Gegendruck: Das Handrad im Uhrzeigersinn nach vorn drehen.

Adjustment of the backrest counterpressure

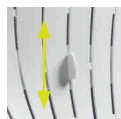
(Rapid adjustment) – weight completely taken off the backrest: To increase the backrest counterpressure turn the handwheel anticlockwise toward the rear; to reduce counterpressure: Turn the handwheel clockwise toward the front.

Stufenlose Sitzhöhenverstellung

höher: Sitz entlasten, Hebel nach oben ziehen; tiefer: Sitz belasten, Hebel nach oben ziehen.

Infinite seat-height adjustment

to raise the seat: Take your weight off the seat, pull the lever upwards; to lower the seat: Push the lever downwards.



Höhenverstellbare Lumbalstütze (6 cm):

Schieben Sie das Lumbalpad in die gewünschte Position.

Height-adjustable lumbar support (6 cm):

Move the lumbar pad to the desired position.

Multifunktionale Armlehnen

10 cm höhenverstellbar (Taste drücken), je Seite 2,5 cm breitenverstellbar (mittels Exzenterverschluss), 4 cm tiefenverstellbar (Pad verschieben). Beidseitig schwenkbar um 30°.

Multi-functional armrests

10 cm height-adjustable (press button), 2,5 cm width-adjustable per side (using eccentric closure), 4 cm depth-adjustable (move pad). 30° swivel range on both sides.

Sitztiefenverstellung

(6 cm) mittels Schiebeseitz; größer: Taste drücken, Sitz nach vorn führen; kleiner: Sitz entlasten, Taste drücken.

Seat-depth adjustment (6 cm)

using sliding seat; to increase the seat depth: Press the button, move the seat forwards; to reduce the seat-depth: Take your weight off the seat, press the button.

QS+ Syncro-Quickshift® - plus:

Arretierung: Hebel gegen den Uhrzeigersinn drehen; Lösen: Rückenlehne abholen und Hebel im Uhrzeigersinn drehen.

QS+ Syncro-Quickshift® - plus:

To lock the seat: Turn the lever anticlockwise. To release: Retrieve backrest and turn the lever clockwise.



Hersteller/Manufacturer:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.dauphin.de, E-Mail info@dauphin.de

Vertrieb/Distribution:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com



DAUPHIN

Kick-off

Design: Martin Ballendat

Réglage de l'inclinaison d'assise

L'inclinaison de l'assise est réglable en trois positions (-1°/-3,5°/-6°). A fin de régler l'inclinaison de l'assise sur -6°, tournez le levier vers l'arrière, dans le sens des aiguilles d'une montre. Retour à la position initiale: Tournez le levier vers l'avant, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Verstelbare zitneiging: De zitneiging kan in drie standen worden ingesteld (-1°/-3,5°/-6). Om de zitneiging op -6° in te stellen draait u de hendel met de klok mee naar achteren. Terug naar de uitgangspositie: Draai de hendel tegen de klok in naar voren.

Préréglage de la force de rappel du dossier

(Réglage rapide) - une fois le dossier complètement délesté: A fin de renforcer la force de rappel, tournez la molette vers l'arrière, dans le sens contraire d'une montre; pour diminuer la force de rappel: Tournez la molette vers l'avant, dans le sens des aiguilles des aiguilles d'une montre.

Voorinstelling van de tegendruk van de rugleuning

(Snelverstelling) – bij volledig ontlaste rugleuning: Om de tegendruk te vergroten draait u de handwiel tegen de klok mee naar achteren; voor minder tegendruk: Draai de handwiel met de klok in naar voren.

Réglage en continu de la hauteur d'assise

plus de hauteur: délester le siège, tirer le levier vers le haut; plus de profondeur: exercer une pression sur le siège, tirer le levier vers le haut.

Traploze zithoogteverstelling

hoger: zitting ontlasten, hendel omhoogtrekken; lager: zitting belasten, hendel omhoogtrekken.



Soutien lombaire réglable en hauteur (6 cm):

Glissez le soutien lombaire à l'aide de vos dans la position souhaitée.

In hoogte verstelbare lendensteun (6 cm):

Schuif de lumbaal pad in de gewenste positie.

Accoudoirs multifonctions

Réglables en hauteur (10 cm – par pression sur une touche), en largeur (respectivement 2,5 cm de chaque côté – par fermeture excentrique) et en profondeur (4 cm – par glissement de manchette), orientables de 30° des deux côtés.

Multifunctionele armleuningen

10 cm in hoogte verstelbaar (knop indrukken), aan beide kanten 2,5 cm in breedte verstelbaar (m.b.v. excentersluiting), 4 cm in diepte verstelbaar (steun verschuiven) en ten slotte 30° zwenkbaar.

Réglage de la profondeur

(6 cm) d'assise par assise coulissante; plus de profondeur: appuyer sur la touche, glisser l'assise vers l'avant; moins de profondeur: délester le siège, appuyer sur la touche.

Zitdiepteverstelling

(6 cm) m.b.v. verschuifbare zitting; groter: knop indrukken, zitting naar voren schuiven; kleiner: zitting ontlasten, knop indrukken.

QS+ Syncro-Quickshift® -plus

Verrouillage: Tourner le levier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Déverrouillage: Reprendre le dossier, puis tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre.

QS+ Syncro-Quickshift® -plus

Vergrendelen: Hendel tegen de klok in draaien. Ontgrendelen: Rugleuning afhalen en hendel met de klok mee draaien.



Fabricant/Fabrikant:

Bürositzmöbelfabrik Friedrich-W. Dauphin GmbH & Co.
Espanstraße 29, 91238 Offenhausen/Germany
Tel. +49 9158 17-0, Fax +49 9158 1007
Internet www.dauphin.de, E-Mail info@dauphin.de

Distribution/Verkoop:

Dauphin HumanDesign® Group GmbH & Co. KG
Espanstraße 36, 91238 Offenhausen/Germany,
Tel. +49 9158 17-700, Fax +49 9158 17-701
Internet www.dauphin-group.com, E-Mail info@dauphin-group.com

99 0843 000
10 351 34 05/15 1' 33 26



DAUPHIN